

## Chlumeck nad Cidlinou - Pomník selského povstání

**K**do by neznal rčení: „Dopadli jak sedláci u Chlumce“... Selské povstání v roce 1775 bylo nemilosrdně poraženo právě u Chlumce a v roce 1938, u příležitosti 90. výročí zrušení roboty, byla na návrší zvaném Skalka vztyčena bronzová socha rebelujícího sedláka od sochaře J. Obrovského. Pomník stojí na bývalé hrázi Velkochlumceckého rybníka, do kterého byli rebelující sedláci zahráni a několik se jich zde i utopilo. Tyto události připomíná expozice v Městském muzeu Loreta.

MUNZEE

18



## Chlumeck nad Cidlinou - Memorial to the Peasant Uprising

**F**ew Czechs could claim to be unfamiliar with the saying “They ended up like the peasants of Chlumeck...” The Peasant uprising of 1775 was ruthlessly defeated at Chlumeck, and in 1938, on the 90th anniversary of the end of statute labour, a bronze statue by J. Obrovský was erected on the Skalka hilltop, depicting a rebelling peasant. The memorial stands on the former dam of the Velký Chlumeck reservoir, into which the rebellious peasants were driven, a number of which drowned. These events are remembered by an exhibition at the Loreta Municipal Museum.